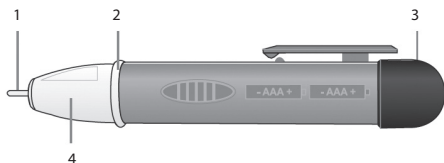


# M0007A | VT-150

GB	Voltage Detector
CZ	Detektor napětí
SK	Detektor napätia
PL	Próbnik napięcia
HU	Feszültségdetektor
SI	Preizkuševalec napetosti
RS HR BA ME	Detektor napona
DE	Spannungsdetektor
UA	Детектор напруги
RO	Detector de tensiune
LT	Įtampos detektorius
LV	Sprieguma detektors
EE	Pingemõõdik
BG	Тестер на напрежение



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



1

## GB | Voltage Detector

see Fig. 1

1 – Detection pin  
2 – Protective ring

3 – Battery cover  
4 – LED diode

### Technical specification

Voltage range: (AC – alternating current) 70 V – 1 000 V

Indication: lighting of LED diode + acoustic signal

Frequency range 50/60 Hz

### International Symbols

 Warning, dangerous hazard – Electric shock hazard

### Use

Before use insert batteries (2x 1.5 V AAA).

Use only alkaline batteries of the same type, do not use rechargeable batteries.

Turn the battery cover into OFF position, and then press down and turn it to the right.

Free the cover and insert the batteries, watch for correct polarity.

Put the cover back in OFF position.

### Voltage Detection

Turn the battery cover to ON position.

Put the pin to the voltage source (socket, cable).

In case the source is charged, the red diode will flash and sound signal will be activated.

Then turn the upper cover to OFF position – detector is inactive.

If the sound and visual signal are weak, replace the batteries.

### Maintenance

Detector is maintenance free– there are no serviceable parts.

### Cleaning

The detector body may be cleaned with moist fine cloth.

Do not use aggressive solvents. Prevent water entering into the device.

Short circuit may result from water presence inside the device.

### Safety Instructions

- Voltage Detector VT-150 is designed for measuring of AC voltage ranging between 70 V – 1 000 V.
- Test only charged circuits, if known, respectively respective voltage of the charged part within the measuring range.
- Check functions on known voltage source before detecting.
- If the pin is damaged, or the detector does not function properly according to the instructions, stop using the detector.
- During measuring hold the detector beyond the raised protective ring which protects the fingers from accidental contact with measured voltage.
- The detector body and pin must be dry during measurement. Do not use in rainy conditions.

- Never use the detector with wet hands.
- This device is not designed for use by persons (including children), whose physical, sensual or mental ability, or lack of experience prevent safe handling of the device, unless they are under supervision or unless they have been instructed regarding use of the device by person responsible for their safety. Children must be supervised in order to prevent them from playing with the device.

**It is possible to get technical support from the supplier:**

EMOS spol. s r.o., Šifava 295/17, 750 02 Píerov I-Město, Czech Republic



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

Emos spol.s.r.o. declares that the VT-150 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## CZ | Detektor napětí

viz obr. 1

1 – Detekční hrot

2 – Ochranný výstup

3 – Bateriový kryt

4 – LED dioda

### Technické specifikace

Rozsah napětí: (AC - střídavé) 70 V – 1 000 V

Indikace: rozsvícení LED diody + akustický signál

Frekvenční rozsah 50/60 Hz

### Mezinárodní symboly



Výstraha, riziko nebezpečí – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

### Použití

Před použitím vložte baterie (2x 1,5 V AAA).

Používejte pouze alkalické baterie stejného typu, nepoužívejte nabíjecí baterie.

Otočte kryt baterie do polohy OFF a potom stlačte směrem dolů a otočte doprava.

Uvolněte krytku a vložte baterie, dbejte na správnou polaritu.

Nasadte zpět krytku do polohy OFF.

### Detekce napětí

Otočte horní kryt baterií do polohy ON.

Přiložte hrot ke zdroji napětí (zásuvka, kabel).

V případě, že je zdroj pod napětím, rozblíká se červená dioda a zazní zvukový signál.

Poté horní kryt otočte do polohy OFF – detektor je neaktivní.

Pokud je optický a akustický signál slabý, vyměňte baterie.

### Údržba

Detektor je bezúdržbový – nemá žádné servisní části.

### Čištění

Tělo detektoru lze očistit mírně navlhčenou jemnou tkaninou.

Nepoužívejte agresivní rozpouštědla. Dbejte na to, aby se nedostala voda dovnitř detektoru.

Mohlo by dojít ke zkratu a poškození.

### Bezpečnostní pravidla

- Detektor napětí VT-150 je určen pro měření AC napětí v rozsahu 70 V – 1 000 V.
- Zkoušejte pouze obvody pod napětím, pokud je známé, respektive odpovídající napětí živé části rozsahu měření.
- Před detekcí vyzkoušejte funkčnost na známém zdroji napětí.

- Je-li zkušební hrot poškozen nebo detektor nepracuje správně dle návodu, detektor nepoužívejte.
- Při měření napětí držte detektor za vystouplou ochrannou zábranou, která zabrání prstům v náhodném dotyku s měřeným napětím.
- Tělo detektoru a hrot musí být při měření suché. Nepoužívat za deště.
- Nikdy nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

#### Technickou podporu lze získat u dodavatele:

EMOS spol. s r.o., Šířava 295/17, 750 02 Přerov I-Město, Czech Republic



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že VT-150 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

## SK | Detektor napätia

pozri obr. 1

1 – Detekčný hrot

3 – Batériový kryt

2 – Ochranný výstup

4 – LED dióda

### Technická špecifikácia

Rozsah napätia: (AC - striedavé) 70 V – 1 000 V

Indikácia: rozsvietenie LED diódy + akustický signál

Frekvenčný rozsah 50/60 Hz

### Medzinárodné symboly



Výstraha, riziko nebezpečenstva - Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

### Použitie

Pred použitím vložte batérie (2x 1,5 V AAA).

Používajte iba alkalické batérie rovnakého typu, nepoužívajte nabíjacie batérie.

Otočte kryt batérie do polohy OFF a potom stlačte smerom nadol a otočte doprava.

Uvoľnite krytku a vložte batérie, dbajte na správnu polaritu.

Nasadte späť krytku do polohy OFF.

### Detekcia napätia

Otočte horný kryt batérií do polohy ON.

Priložte hrot k zdroju napätia (zásuvka, kábel).

V prípade, že je zdroj pod napätím, rozblíkajú sa červená dióda a zaznie zvukový signál.

Potom horný kryt otočte do polohy OFF – detektor je neaktívny.

Pokiaľ je optický a akustický signál slabý, vymeňte batérie.

### Údržba

**Detektor je bezúdržbový – nemá žiadne servisné časti.**

### Čistenie

Telo detektoru možno očistiť mierne navlhčenou jemnou tkaninou.

Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá. Dbajte na to, aby sa nedostala voda do vnútra detektoru.

Mohlo by dôjsť ku skratu a poškodeniu.

## Bezpečnostné pravidlá

- Detektor napätia VT-150 je určený pre meranie AC napätia v rozsahu 70 V – 1 000 V.
- Skúšajte iba obvody pod napätím, pokiaľ je známe, respektíve odpovedajúce napätie živej časti rozsahu merania.
- Pred detekciou vyskúšajte funkčnosť na známom zdroji napätia.
- Ak je skúšobný hrot poškodený alebo detektor nepracuje správne podľa návodu, detektor nepoužívajte.
- Pri meraní napätia držte detektor za vystupujúcu ochrannú zábranu, ktorá zabráni prstom v náhodnom dotyku s meraným napätím.
- Telo detektora a hrot musia byť pri meraní suché. Nepoužívať za dažďa.
- Nikdy nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

### Technickú podporu možno získať u dodávateľa:

EMOS SK s.r.o., Hlinická 409/22, 014 01 Bytča, Slovakia



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. **■** Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že VT-150 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

## PL | Próbnik napiečia

patrz rys. 1

1 – grot pomiarowy

2 – występ ochronny

3 – pojemnik na baterie

4 – dioda LED

### Specyfikacja techniczna

Zakres napięć: (AC - zmienne) 70 V – 1 000 V

Wskaźnik: zaświecenie się diody LED + sygnał akustyczny

Zakres częstotliwości: 50/60 Hz

### Symbole międzynarodowe



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

### Uruchomienie

Przed użyciem należy włożyć baterie (2x 1,5 V AAA).

Stosować wyłącznie alkaliczne baterie identycznego typu, nie korzystać z baterii przystosowanych do doładowywania.

Przekręcić osłonę baterii w położenie OFF, a potem nacisnąć w dół i przekręcić w lewo.

Zdjąć osłonę i włożyć baterie, przestrzegając poprawnej polaryzacji.

Założyć z powrotem osłonę w położeniu OFF.

### Kontrola obecności napięcia

Przekręcamy osłonę baterii w położenie ON.

Przykładamy grot do źródła napięcia (gniazdka, przewód).

W przypadku, gdy ten obiekt znajduje się pod napięciem, czerwona dioda zaczyna migać i włącza się sygnał dźwiękowy.

Następnie przekręcamy górną osłonę w położenie OFF – próbnik zostaje wyłączony.

Jeżeli sygnał optyczny i akustyczny staje się coraz słabszy, to oznacza, że trzeba wymienić baterie.

### Konserwacja

Próbnik napięcia jest bezobsługowy – nie ma żadnych części podlegających serwisowi.

### Czyszczenie

Korpus próbnika można wyczyścić za pomocą lekko zwilżonej delikatnej tkaniny.

Nie korzystamy z agresywnych rozpuszczalników. Uważamy, aby woda nie dostała się do wnętrza próbnika.

Może to spowodować zwarcie i uszkodzenie.

### Zasady bezpieczeństwa

- Próbnik napięcia VT-150 jest przeznaczony do wykrywania obecności napięcia AC o wartości 70 V – 1 000 V.
- Sprawdzamy obecność napięcia tylko w tych obwodach, które są nam znane i w których wartość napięcia części czynnych mieści się w zakresie pomiarowym próbnika.
- Przed pomiarem sprawdzamy działanie próbnika dla znanego źródła napięcia.
- Jeżeli grot pomiarowy jest uszkodzony albo próbnik nie pracuje zgodnie z instrukcją, to z takiego urządzenia nie wolno dalej korzystać.
- Przy pomiarze napięcia próbnik trzymamy poza ogranicznikiem tak, aby przypadkowo nie dotknąć palcem do źródła sprawdzanego napięcia.
- Podczas pomiaru obudowa próbnika i grot pomiarowy muszą być suche. Z próbnika nie wolno korzystać na deszczu.
- Z próbnika nie korzystamy, jeżeli mamy mokre ręce.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są pod nadzorem albo nie zostały przeszkolone w zakresie użytkowania tego przyrządu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Urządzenie należy utrzymywać poza zasięgiem dzieci. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

### Pomoc techniczną można uzyskać u dostawcy:

EMOS spol. s r.o., Šifava 295/17, 750 02 Píerov I-Město, Czech Republic



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób VT-150 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## HU | Feszültségdetektor

*lásd az 1. ábrát*

1 – Detektor-hegy

2 – Védőgyűrű

3 – Elemvédő sapka

4 – LED dióda

### Műszaki adatok

Feszültség: (AC - váltakozó) 70 V – 1 000 V

Jelzés: LED dióda kijelzés + akusztikai jel

Frekvenciatartomány 50/60 Hz

### Nemzetközi szimbólumok



Figyelmeztetés, veszélynek van kitéve – Sérülésveszély elektromos áram miatt

## Használat

Használat előtt helyezze bele az elemeket (2x 1,5 V AAA).

Csak azonos típusú alkáli elemeket használjon. Ne használjon feltölthető elemeket. Fordítsa az elemvédő sapkát OFF helyzetbe, majd nyomja lefelé és fordítsa el jobbra. Vegye le a sapkát és tegye be az elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra. Helyezze vissza a sapkát OFF helyzetbe.

## Feszültség ellenőrzése

Fordítsa az elemvédő sapkát ON helyzetbe.

Érintse meg a feszültségforrást a detektor hegyével (fali csatlakozó, kábel).

Amennyiben az áramforrás feszültség alatt van, piros dióda kezd villogni és hangjel hallatszik.

Ezután a műszert a sapka OFF helyzetbe fordításával lehet kikapcsolni.

Amennyiben a fény- és hangjel gyenge, cserélje ki az elemeket.

## Karbantartás

A detektor karbantartást nem igényel – nincs semmilyen javítható alkatrésze.

## Tisztítás

A detektortestet finom nedves törülkövel lehet tisztítani.

Ne használjon agresszív higítókat. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a detektorba.

Zárlatot okozhat és a műszer meghibásodásához vezethet.

## Biztonsági előírások

- AVT-150 feszültségdetektor váltóáramú feszültség mérésére szolgál 70 V – 1 000 V tartományban.
- Csak olyan feszültség alatt lévő áramköröket ellenőrizzen, melyeknek a feszültségi tartománya egyezik a megengedett mérési határértékekkel.
- A mérés előtt ellenőrizze a működés helyességét egy ismert feszültségforráson.
- Amennyiben az ellenőrző hegy sérült vagy a detektor nem működik a használati utasítás szerint, ne használja a detektort.
- Mérésnél a detektort a védőgyűrű mögött fogja meg: ez biztosítja, hogy a mért feszültséggel nem kerül érintkezésbe.
- A mérésnél a detektornak (az ellenőrző gyűrűt is beleértve) teljesen száraznak kell lennie. Ne használja esőben.
- Ne használja nedves kézzel.
- Ne használják a műszert olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei, illetve elégtelen gyakorlata és ismerete nem teszi lehetővé a műszer biztonságos használatát, amennyiben nincsenek megbízott személy ellenőrzése alatt vagy nem kaptak ismertetést a műszer helyes használatát illetően. Biztosítsa, hogy gyermekek ne használják a műszert játékként!

## Műszaki támogatás a forgalmazónál kapható:

EMOS spol. s r.o., Širava 295/17, 750 02 Píerov I-Město, Czech Republic



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az VT-150 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

# SI | Preizkuševalec napetosti

glej sliko 1

1 – Detekcijska konica

2 – Zaščitni rob

3 – Pokrov baterij

4 – LED dioda

## Tehnične specifikacije

Obseg napetosti: (AC - izmenična) 70 V – 1 000 V

Indikacija: prižig LED diode + akustični signal

Frekvenčno območje 50/60 Hz

## Mednarodni simboli

 Svarilo, tveganje nevarnosti – Nevarnost poškodovanja z električnim tokom

## Uporaba

Pred uporabo vstavite bateriji (2x 1,5 V AAA).

Uporabljajte le alkalne baterije enakega tipa, ne uporabljajte polnilnih baterij.

Obrnite pokrov baterij v položaj OFF in nato pritisnite v smeri dol in obrnite desno.

Sprostite pokrov in vstavite bateriji, pazite na pravilno polarnost.

Pokrov natakните nazaj v položaj OFF.

## Detekcija napetosti

Obrnite zgornji pokrov baterij v položaj ON.

Priložite konico na vir napetosti (vtičnica, kabel).

V primeru, da je vir pod napetostjo, začne utripati rdeča dioda in se oglasi zvočni signal.

Nato gornji pokrov obrnite položaj OFF – preizkuševalec ni aktiven.

Če je optični in akustični signal šibek, zamenjajte bateriji.

## Vzdrževanje

Preizkuševalec ne terja vzdrževanja – nima nobenih servisnih delov.

## Čiščenje

Telo preizkuševalca je mogoče očistiti z rahlo navlaženo fino tkanino.

Ne uporabljajte agresivnih raztopil. Pazite, da v notranjost preizkuševalca ne pride voda.

Lahko bi prišlo do kratkega stika in poškodovanja.

## Varnostna pravila

- Preizkuševalec napetosti VT-150 je namenjen za merjenje AC napetosti obsega 70 V – 1 000 V.
- Preizkušajte le tokokroge pod napetostjo, če je znana, oziroma ustrezno napetost živega dela obsega merjenja.
- Pred detekcijo preverite funkcionalnost na znanem viru napetosti.
- Če je preizkusna konica poškodovana ali preizkuševalec ne deluje pravilno po navodilih, preizkuševalca ne uporabljajte.
- Med merjenjem napetosti držite za izbočen zaščitni rob, ki preprečuje prstom naključni kontakt z merjeno napetostjo.
- Telo preizkuševalca in konica morata biti med merjenjem suha. Ne uporabljati v dežju.
- Nikoli ne uporabljajte, če imate mokre roke.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

## Tehnično podporo je možno dobiti pri dobavitelju:

EMOS spol. s r.o., Šifava 295/17, 750 02 Píerov I-Město, Czech Republic





Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagaljskih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da sta VT-150 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

## RS|HR|BA|ME | Detektor napona

vidi Sl. 1

1 – Detekcijski vrh  
2 – Zaštitni izlaz

3 – Pokrov baterije  
4 – LED dioda

### Tehnička specifikacija

Raspon napona: (AC - izmjenično) 70 V – 1 000 V

Indikacija: osvetljenje LED diode + akustički signal

Frekvencijski raspon 50/60 Hz

### Međunarodni simboli



Opreznost, rizik opasnosti – Opasnost ozljeda električnom strujom

### Primjena

Prije uporabe stavite baterije (2x 1,5 V AAA).

Koristite samo alkalne baterije istog tipa, ne koristite baterije za punjenje.

Okrenite pokrov baterije u poziciju OFF i onda pritisnite u smjeru prema dolje te okrenite udesno.

Pustite poklopac i stavite baterije, pazite na ispravan polaritet.

Vratite nazad poklopac u poziciju OFF.

### Detekcija napona

Okrenite gornji pokrov baterija u poziciju ON.

Priložite vrh na izvor napona (utičnica, kabel).

U slučaju da je izvor pod naponom, svjetluca crvena dioda i upali se zvučni signal.

Nakon toga gornji pokrov okrenite u poziciju OFF – detektor nije aktivan.

Kada je optički i akustički signal slab, zamijenite baterije

### Održavanje

Detektor se ne održava – nema nikakve servisne dijelove.

### Čišćenje

Tijelo detektora se može čistiti finom malo namočenom tkaninom.

Ne koristite agresivna otapala Vodite računa da unutar detektora ne uđe voda.

Mogao bi nastati kratki spoj i detektor se oštetiti.

### Sigurnosna pravila

- Detektor napona VT-150 namijenjen je za mjerenje AC napona u rasponu 70 V – 1 000 V.
- Ispitivati samo krugove pod naponom, kada je poznato, odnosno pripadajući napon aktivnog dijela opsega mjerenja.
- Prije detekcije ispitajte funkcionalnost na poznatom izvoru napona.
- Ukoliko je ispitna pipalica oštećena, ili detektor ne radi ispravno prema napatku, detektor ne koristite.
- Prilikom mjerenja napona držite detektor za izbočenu zaštitnu prepreku koja štiti prste od slučajnog dodira s mjerenim naponom.
- Tijelo detektora i ispitne pipalice tijekom mjerenja moraju biti suhe. Ne koristiti na kiši.
- Nikada ne koristite dok imate mokre ruke.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključivo djecu), kod kojih tjelesna, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprječava sigurno korištenje uređaja, ako iste osobe

nisu nadzirane ili ukoliko nisu poučene u svezi korištenja uređaja od strane odgovorne osobe radi njihove sigurnosti. Neophodan je nadzor djece, kako bi se osiguralo da se s uređajem ne igraju.

#### **Tehničku podršku možete dobiti kod isporučioaca:**

EMOS spol. s r.o., Šifava 295/17, 750 02 Píerov I-Město, Czech Republic



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

Emos spol.s.r.o. izjavljuje da su uređaj VT-150 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## DE | Spannungsdetektor

siehe Abb. 1

1 – Kontaktstift

2 – Berührungsschutz

3 – Batteriedeckel

4 – LED-Diode

### **Technische Spezifikation**

Spannungsbereich: (AC - Wechselstrom) 70 V – 1 000 V

Anzeige: Aufleuchten der LED-Diode + akustisches Signal

Frequenzbereich 50/60 Hz

### **Internationale Symbole**



Warnung, Risikogefahr – Gefahr durch Stromschlag

### **Anwendung**

Vor der Anwendung die Batterie (2x 1,5 V AAA) einlegen.

Nur alkalische Batterien gleichen Typs benutzen, keine Nachladebatterien benutzen.

Batteriefachdeckel in die Lage „OFF“ drehen und dann in Richtung nach unten drücken und in Richtung nach rechts drehen.

Batteriefachdeckel lösen und die Batterie polungsrichtig einlegen.

Batteriefachdeckel zurück in die Lage „OFF“ setzen.

### **Spannungsmessen**

Batteriefachdeckel in die Lage „ON“ drehen.

Kontaktstift an die Spannungsquelle anlegen (Steckdose, Kabel).

Im Falle, dass die Spannungsquelle sich unter Spannung befindet, blinkt die rote Diode und es ertönt ein Tonsignal.

Danach den Batteriefachdeckel in die Lage „OFF“ drehen – der Spannungsdetektor wird inaktiv.

Wenn das optische und akustische Signal schwach werden, die Batterie austauschen.

### **Wartung**

Der Spannungsdetektor ist wartungsfrei – er hat keine Teile für einen Service.

### **Reinigung**

Die Detektorumhüllung mit einem feuchten Tuch reinigen.

Keine aggressiven Lösungsmittel benutzen. Darauf achten, dass in den Detektorinnenraum kein Wasser gelangt. Es könnte zum Kurzschluss und Beschädigungen kommen.

### **Sicherheitsregel**

- Der Spannungsdetektor VT-150 ist für die Messungen von AC-Spannungen im Bereich von 70 V – 1 000 V bestimmt.
- Prüfen Sie nur die Stromkreise unter Spannung, welche bekannt sind, bzw. entsprechende Spannungen des aktiven Teils des Messbereichs.
- Vor der Prüfung probieren Sie die Funktion bei einer bekannten Spannungsquelle.

- Wenn der Kontaktstift beschädigt ist oder der Spannungsdetektor nicht richtig nach Anleitung arbeitet, den Detektor nicht nutzen.
- Beim Spannungsmessen halten Sie den Detektor hinter dem Berührungsschutz, welcher die Finger vor dem zufälligen Kontakt mit der Messspannung schützt.
- Der Spannungsdetektor und der Kontaktstift müssen beim Messen trocken sein. Bei Regen das Gerät nicht benutzen.
- Die Messungen nicht mit nassen Händen durchführen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung von Personen (einschließlich Kinder), welche physisch, sinnlich oder mental oder durch Erfahrungsmangel das Gerät nicht verlässlich benutzen können, bestimmt. Diese Personen können das Gerät nur unter Überwachung benutzen oder müssen bezüglich Geräthenutzung durch eine Person, welche für ihre Sicherheit verantwortlich ist, angeleitet werden. Das Gerät vor Kinder unzugänglich aufbewahren – es ist kein Spielzeug.

#### Technische Hilfe erhalten Sie beim Lieferanten:

EMOS spol. s r.o., Šířava 295/17, 750 02 Přerov I-Město, Tschechische Republik



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Die Firma Emos spol. s.r.o erklärt, dass VT-150 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## UA | Детектор напруги

див мал. 1

1 – Детекторний металевий наконечник  
2 – Захисний виступ

3 – Кришка батарейного відсіку  
4 – LED діод

### Технічна специфікація

Діапазон напруги: (AC – змінна) 70 В – 1 000 В

Індикація: засвічені LED діоди + акустичний сигнал

Діапазон частоти 50/60 Гц

### Міжнародний символ



Застереження, ризик небезпеки – Небезпека ураження електричним струмом.

### Використання

Перед використанням вклавте батареї (2x 1,5 AAA). Використовуйте тільки лужні батареї того ж типу, не використовуйте зарядні батареї.

Поверніть кришку батареї у позицію OFF а потім надавіть вниз та поверніть вправо.

Змініть кришку та вклавте батареї, дбайте на правильну полярність.

Закрийте кришку повернувши у позицію OFF.

### Детектування напруги

Поверніть верхню кришку батареї у позицію ON.

Прикладіть наконечник до джерела напруги (розетка, кабель).

У випадку, якщо джерело під напругою, почне мигати червоний діод та ввімкнеться звуковий сигнал.

Потім верхню кришку поверніть у позицію OFF – детектор не активний.

Якщо оптичний та акустичний сигнал слабкий, замініть батареї.

### Обслуговування

Детектор не потребує обслуговування – не має запасних частин.

## Чищення

Корпус детектору можливо чистити вологою та м'якою ганчіркою.

Не користуйтеся агресивними розчинниками. Дбайте, щоб вода не попала у середину детектора. Могло б дійти до короткого замикання та його пошкодження.

## Правила безпеки

- Детектор напруги VT-150 призначений для вимірювання АС напруги у діапазоні 70 В – 1 000 В.
- Пройміть тільки контури під напругою, якщо відомі або відповідної напруги живої частини діапазону вимірювання.
- Перед детектування перевірте функцію на відомому джерелу напруги.
- Якщо наконечник випробовування пошкоджений або детектор правильно не працює згідно інструкції, детектором не користуйтеся.
- При вимірюванні напруги детектор тримайте за виступний захисний бар'єр, котрий заборонить пальцям у випадковому контакті з вимірювальною напругою.
- Корпус детектора та наконечник при вимірюванні повинні бути сухими. НЕ користуйтеся детектором під час дощу.
- Ніколи його не використовуйте, якщо маєте мокрі руки.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

### Технічну підтримку можливо отримати від постачальника:

ТОВ EMOS, Ширжава 295/17, 750 02 Пржеров I-Место, Чеська республіка



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що VT-150 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## RO | Detector de tensiune

vezi ilustr. 1

1 – Sondă de detecție

3 – Capacul bateriilor

2 – Denivelare protectoare

4 – Diodă LED

### Specificații tehnice

Interval de tensiune: (AC - alternativă) 70 V – 1 000 V

Indicția: aprinderea diodei LED + semnal acustic

Interval de frecvență 50/60 Hz

### Simboluri internaționale



Avertisment, pericol posibil – Pericol de electrocutare

### Utilizarea

Înainte de utilizare introduceți bateriile (2x 1,5 V AAA).

Folosiți doar baterii alcaline de același tip, nu folosiți baterii reincărcabile.

Rotiți capacul bateriilor în poziția OFF iar apoi apăsați în jos și rotiți spre dreapta.

Deschideți capacul și introduceți bateriile, respectați polaritatea corectă.

Reașezați capacul în poziția OFF.

## Detectarea tensiunii

Rotiți capacul superior al bateriilor în poziția ON.

Aplicați sonda pe sursa de tensiune (priză, cablu).

În cazul în care sursa este sub tensiune, începe să clipească dioda roșie și va suna semnalul sonor.

Apoi rotiți capacul superior în poziția OFF – detectorul este oprit.

Dacă semnalul optic și acustic este slab, înlocuiți bateriile.

## Întreținerea

Detectorul nu necesită întreținere – nu are componente cu mentenanță.

## Curățarea

Corpul detectorului se poate curăța cu o cârpă ușor umedă.

Nu folosiți dizolvanți agresivi. Evitați pătrunderea apei în interiorul detectorului.

Aceasta ar provoca scurtcircuitarea și deteriorarea aparatului.

## Reguli de securitate

- Detectorul de tensiune VT-150 este destinat pentru măsurarea tensiunii AC în intervalul 70V – 1 000V.
- Testați doar circuitele sub tensiune, dacă este cunoscută, respectiv corespunzătoare tensiunea părții vii a intervalului de măsurat.
- Înaintea detectării verificați funcționalitatea pe o sursă cunoscută de tensiune.
- Dacă sonda de testare este deteriorată sau detectorul nu funcționează corect conform instrucțiunilor, nu utilizați detectorul.
- La măsurarea tensiunii țineți detectorul în spatele denivelării protectoare, care împiedică contactul degetelor cu tensiunea măsurată.
- Corpul detectorului și sonda trebuie să fie uscate în timpul măsurării. Nu utilizați pe timp de ploaie.
- În nici un caz nu utilizați dacă aveți mâinile umede.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

## Suportul tehnic se poate obține de la furnizorul:

EMOS spol. s r.o., Šifava 295/17, 750 02 Píerov I-Město, Czech Republic



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurii comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Emos soc. cu r.l. declară, că VT-150 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

## LT | Įtampos detektorius

žr. 1 pav.

1 – Ieškiklio smaigas

3 – Baterijų dangtelis

2 – Apsauginis žiedas

4 – LED diodas

## Techninė specifikacija

Įtampos diapazonas: (AC – kintama srovė) 70 V – 1 000 V

Indikacija: šviečiantis LED diodas + garsinis signalas

Dažnių diapazonas: 50/60 Hz

## Tarptautiniai simboliai

 Atsargiai, elektros smūgio pavojus

## Naudojimas

Prieš naudojimą įdėkite baterijas (2x 1,5 V AAA).

Naudokite tik šarmines (alkaline) to paties tipo baterijas, nenaudokite įkraunamų baterijų.

Pasukite baterijų dangtelį į OFF padėtį, paskui paspauskite ir pasukite į dešinę.

Atidarykite dangtelį ir atidžiai žiūrėdami poliarumą įdėkite baterijas.

Dangtelį vėl uždėkite į OFF padėtį.

### Įtampos aptikimas

Pasukite baterijų dangtelį į ON padėtį.

Ieškiklio smaigą prilieskite prie įtampos šaltinio (laido, lizdo).

Jei įtampa aptinkama, mirksi raudonas LED diodas ir girdisi signalas.

Pasukite baterijų dangtelį į OFF padėtį, ieškiklis išjungtas.

Jeį signalas silpnas ir diodas vos šviečia pakeiskite baterijas.

### Priežiūra

Šio ieškiklio specialiai prižiūrėti nereikia.

### Valymas

Periodiškai ieškiklį valykite minkštu drėgnu skudurėliu.

Draudžiama naudoti agresyvias valymo medžiagas.

Neleiskite vandeniui patekti į ieškiklio vidų, tai gali sukelti trumpą jungimą ir sugadinti ieškiklį.

### Saugos taisyklės

- Įtampos VT-150 ieškiklis skirtas aptikti 70 V – 1 000 V įtampą.
- Ieškiklį naudokite aptikti įtampai grandinėse, kurių įtampos dydis žinomas ir yra leidžiamame diapazone.
- Prieš naudojimą patartina išbandyti ieškiklį su žinomos įtampos šaltiniu.
- Jeį smaigas pažeistas ar ieškiklis veikia netinkamai, jo naudoti nebegalima.
- Naudojimo metu laikykite ieškiklį aukščiau apsauginio žiedo, tai apsaugos pirštus nuo kontakto su įtampos šaltiniu.
- Ieškiklio korpusas ir smaigas naudojantis turi būti sausi. Negalima naudotis lietuje.
- Nesinaudokite testeriu drėgnoje aplinkoje, drėgnomis rankomis.
- Ieškikliu draudžiama naudotis asmenims, kurie dėl savo fizinio, jutiminio, psichinio neįgalumo ar patirties ar žinių stokos negali daryti to saugiai. Nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą. Neleiskite vaikams žaisti ieškikliu, tai ne žaislas.

### Techninį palaikymą galima gauti iš tiekėjo:

„EMOS spol. s r.o.“, Šifava 295/17, 750 02 Přerov I-Město, Czech Republic (Čekijos Respublika)



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekię su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Emos spol. s r.o. deklaruoja, kad VT-150 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

# LV | Sprieguma detektors

skatīt 1. attēlu

1 – detektora spraudnis

3 – Bateriju nodalījuma aizsargs

2 – aizsargrinķis

4 – gaismas diode (LED)


## Tehniskais apraksts

Sprieguma diapazons: (AC – maiņstrāva) 70 V – 1 000 V

Indikācija: LED gaisma + akustisks signāls

Frekvences diapazons 50/60 Hz

## Internacionālie simboli

 Uzmanību, bīstams apdraudējums - elektrošoka risks

## Lietošana

Pirms lietošanas, ievietojiet baterijas (2x 1,5 V AAA).

Izmantojiet tikai vienādas alkaline tipa baterijas, neizmantojiet uzlādējamās baterijas.

Pagrieziet bateriju nodalījuma aizsargu OFF pozīcijā, nospiediet uz leju un pagrieziet pa labi.

Atveriet aizsargvāciņu un ievietojiet baterijas, ievērojot polaritāti.

Aiztaisiet vāciņu tieši tāpat, kā atvērāt.

## Strāvas noteikšana

Pagrieziet baterijas aizsargu ON ozīcijā.

Pievienojiet spraudni pie strāvas avota (rozete, kabelis).

Ja avots ir uzlādēts, iedegsies sarkana diode un skaņas signāls atskanēs.

Pagrieziet aizsargvāciņu OFF pozīcijā un detektors būs izslēgts.

Ja vizuālais un skaņas signāls ir vājš, tad nomainiet baterijas.

## Kopšana

Šis testeris ir izveidots bez skrūvējamām daļām, tā ka īpašas rūpes par šo testeris nav nepieciešamas. Šo testeris var kopt ar sausu vai miru drāniņu to noslaucot. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Sekojiet, lai slapjums neiekļūst testera iekšpusē, tas var sabojāt testeris.

## Drošības instrukcija

- Sprieguma detektors VT-150 paredzēts AC sprieguma noteikšanai starp 70 V – 1 000 V.
- Lietojiet sprieguma noteikšanai noteikta diapazonā.
- Pārbaudiet detektoru uz jau zināma strāvas avota pirms lietošanas.
- Ja spraudnis ir bojāts, un detektors nestrādā, kā vajadzētu, nelietojiet šo detektoru.
- Lietojot detektoru, pirkstus turat virs drošības riņķa, lai izvairītos no nejauša kontakta ar mērāmo virsmu.
- Detektoram, kā arī tā spraudnim vienmēr jābūt sausam, lietošanas laikā. Neizmantojiet lietainos apstākļos.
- Nekad neizmantojiet detektoru ar slapjām rokām.
- Ši ierīce nav spēlēmanta, šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, vai personām ar psihes traucējumiem, kam šāda tipa ierīces lietošana nav droša, ja vien to nelieto kopa ar personu, kas uzrauga drošību.

## Tehniskais atbalsts ir pieejams pie piegādātāja:

EMOS spol. s r.o., Šifava 295/17, 750 02 Přerov I-Město, Čehija



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka VT-150 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

vt joonist 1

1 – Tuvastusvarras

2 – Kaitserõngas

3 – Patareipesa kaas

4 – LED-diood


## Tehnilised andmed

Pingevahemik: AC (vahelduvvool) 70 V – 1 000 V

Märguanded: LED-dioodi süttimine + helisignaal

Sagedusvahemik 50/60 Hz

## Rahvusvahelised sümbolid

 Hoiatus, ohtlik oht – elektrilöögi oht!

## Kasutamine

Enne kasutusele võtmist paigaldada patareid (2x 1,5 V AAA).

Kasutage üksnes sama tüüpi leelispatareisid ja ärge kasutage laetavaid akusid.

Pöörake patareipesa kaas asendisse VÄLJAS (OFF) ja seejärel suruge see alla ja pöörake paremale.

Vabastage kaas ja sisestage patareid. Veenduge, et polaarsus oleks õige.

Seejärel pange kaas tagasi asendisse VÄLJAS (OFF).

## Pinge tuvastamine

Pöörake patareipesa kaas asendisse SEES (ON).

Asetage varras pingevaliku juurde (pesa, kaabel).

Kui allikas on pinge all, siis hakkab punane diood vilkuma ja kostub helisignaal.

Asetage seejärel ülemine kaas asendisse VÄLJAS (OFF) – detektor lülitub välja.

Kui heli ja visuaalne signaal on nõrgad, asendage patareid.

## Hooldus

Detektor on hooldusvaba – hooldamist vajavaid osi ei ole.

## Puhastamine

Detektori korpust võib puhastada niiske ja pehme lapiga.

Ärge kasutage tugevatoimelisi lahusteid. Ärge laske seadmesse vett sattuda.

Kui seadmesse satub vett võib see lühisesse minna.

## Ohutusjuhised

- Pingedetektor VT-150 on mõeldud vahelduvvoolu toitepinge 70 V – 1 000 V mõõtmiseks.
- Testida ainult pinge all olevaid vooluringe (kui need on teada) mõõtevahemikku jäävatel pingel all olevatel osadel.
- Enne tuvastamist kontrollige seadme toimimist teadaoleva pingega allikal.
- Kui varras on kahjustunud või kui detektor ei toimi nõuetekohaselt, siis ärge detektori kasutamist jätkake.
- Mõõtmise ajal hoidke detektorit tõstetud kaitserõnga tagant, mis kaitseb sõrmi mõõdetava pingega juhuslikult kokku puutumast.
- Mõõtmise ajal peavad detektori korpus ja varras olema kuivad. Ärge kasutage vihasaju ajal.
- Ärge kunagi kasutage detektorit märgade kätega.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutust tingimustest teavitanud.

## Tehnilist tuge saate tarnijalt:

EMOS spol. s r.o., Šifava 295/17, 750 02 Přerov I-Město, Tšehhi Vabariik





Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügi mäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Emos spools r.o. kinnitab, et toode koodiga VT-150 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

## BG | Тестер на напрежение

вж. Фиг. 1

1 – Накрайник

3 – Капак на батерията

2 – Предпазен пръстен

4 – LED диод

### Технически характеристики

Обхват на напрежение: (AC – променлив ток) 70 V – 1 000 V

Индикация: светване на LED диода + звуков сигнал

Честотен обхват: 50/60 Hz

### Международни означения



Предупреждение, опасност – опасност от електрически удар

### Употреба

Преди употреба поставете батериите (2x 1,5 V AAA).

Използвайте само алкални батерии от един и същи вид и никога презареждащи се батерии.

Завъртете капака на батерията в положение OFF, след което го натиснете надолу и го завъртете надясно.

Освободете капака и поставете батериите, като внимавате за правилния поляритет.

Поставете капака обратно в положение OFF.

### Откриване на напрежение

Завъртете капака на батерията в положение ON.

Докоснете с накрайника източника на напрежение (контакт, кабел).

Ако в източника тече ток, червеният диод ще премигне и ще прозвучи сигнал.

Завъртете горния капак в положение OFF – тестерът не е активен.

Ако звуковата и визуалната индикация отслабнат, сменете батериите.

### Поддръжка

Тестерът не се нуждае от поддръжка – той не съдържа части, които могат да се ремонтират.

### Почистване

Корпусът на тестера може да се почиства с влажна, фина кърпа.

Не използвайте силни разтворители. Внимавайте в устройството да не нахлуе вода.

Наличието на вода вътре в устройството може да доведе до късо съединение.

### Инструкции за безопасност

- Тестерът на напрежение VT-150 е проектиран за измерване на напрежение от променлив ток в диапазона 70 V – 1 000 V.
- Използвайте тестера само за вериги, за които се знае, че по тях тече ток и че напрежението в тях е в рамките на диапазона на измерване.
- Преди да използвате тестера, проверете го дали работи с познат източник на напрежение.
- Ако накрайникът е повреден или тестерът не функционира нормално според инструкциите, спрете да го използвате.
- По време на измерването дръжте тестера над подвижния пръстен, който предпазва пръстите от случаен допир с измерваното напрежение.

- Корпусът на тестера и найкрайникът трябва да бъдат сухи по време на измерването. Не използвайте в дъждовно време.
- Никога не използвайте тестера с мокри ръце.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности не им позволяват да боравят безопасно с устройството, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на устройството от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

**Възможно е да получите техническо съдействие от доставчика:**

EMOS spol. s r.o., Šířava 295/17, 750 02 Pířerov I-Město, Чехия



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

Emos spol.s r.o. декларира, че VT-150 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.



## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Preizkuševalec napetosti

TIP: VT-150

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si